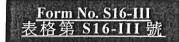
2021年 12月 1 3日

1 3 DEC 2021

This document is received on

The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.



APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展 医的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 v 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 v 」 號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/NE-7K/740	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 3 DEC 2021	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
	Maine of Applicant	中朗八年4741

(☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構)

CHOW CHILL HANG 15全恒

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 474 S.BX & 475 S.P; Lot 475 S.Q; Lot 475 S.R; Lots 474 S.BY & 475 S.S Lot 474 S.BZ; Lot 474 S.CA; Lot 474 S.CB; Lots 474 S.BR & 475 S.L Lot 475 S.M; Lot 475 S.N; Lot 474 S.BT; Lot 474 S.BV; Lots 474 S.BK & 475 SG Lot 475 S.I; Lots 474 S.BB & 475 S.B; Lot 475 S.D; Lot 474 S.BI
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	□Site area 地盤面積 306 sq.m 平方米□About 約□Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 □About 約

(d)	stat	ne and number of utory plan(s) 塌法定圖則的名稱 <i>及</i>		SINE	-TK/19	
(e)		id use zone(s) involv 及的土地用途地帶	/ed	A C	ar,	ě.
(f)		rent use(s) 寺用途		Vehick	Parking	
8			# ₂	plan and specify the use and	l gross floor area)	y facilities, please illustrate on ,並註明用途及線樓面面積)
4.	"Cı	urrent Land Ow	vner" of A	pplication Site 申請	地點的「現行土均	也擁有人」
The	appli	cant 申請人 -				
	is the	e sole "current land	owner" ^{&} (ple 有人」 ^{#&} (謂	ease proceed to Part 6 and f繼續填寫第6部分,並	attach documentary proof 夾附業權證明文件)。	of ownership).
	is on 是其	e of the "current lan 中一名「現行土地	id owners"#& Z擁有人」#&	(please attach documentar (請夾附業權證明文件)。	y proof of ownership).	
		t a "current land ow 是「現行土地擁有			II II as as as	
				vernment land (please prod 繼續填寫第 6 部分)。	eed to Part 6).	95.
5.	Sta	tement on Owne	er's Conse	nt/Notification	***	
	就			日土地擁有人的陳		
(a)	5-25000000					(DD/MM/YYYY), this
				"current land ow 年		日的記錄,這宗申請共牽 日的記錄,這宗申請共牽
	涉			擁有人」# -	. ,,	口"仍然" 是水平的八半
(b)	The	applicant 申請人 -				
	Ø	has obtained conser	nt(s) of	"current land owne	r(s)"#.	
	1.80	已取得2.0	名「	現行土地擁有人」"的同意	意。	- (a)
		Details of consent	of "current la	and owner(s)" # obtained	取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Registry who	address of premises as show ere consent(s) has/have beer 冊處記錄已獲得同意的地	obtained	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
		20	-	3X & 475 S.P; Lot 475 S.Q;	and the second s	28/11/2021
				BY & 475 S.S; Lot 474 S.BZ		
				B; Lots 474 S.BR & 475 S.L; Lot 474 S.BT; Lot 474 S.BT		
				3K & 475 SG; Lot 475 S.I; I		
				; Lot 474 S.BI	26	- ·
		(Please use separate s	heets if the spa	ce of any box above is insuff	icient. 如上列任何方格的空	空間不足,請另頁說明)

De	tails of the "cur	rent land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有	百人」"的詳細資料
La	of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地	(DD/MM/VVV)
	a 11		
	# =		
(Pleas	se use senarate sh	neets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方	
已採	取合理步驟以	steps to obtain consent of or give notification to owner(s)。 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所	
	sent request for	consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞	(DD/MM/YY
Reaso	onable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知	所採取的合理步驟
	published notic	es in local newspapers on(DD/MN (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	and the second
		a prominent position on or near application site/premises ((DD/MM/YYYY)&	on
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明	位置貼出關於該申請
		elevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual committee on(DD/MM/YYYY)	
9	於 處,或有關的%	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/第	羊主委員會/互助委員
Other	s 其他		
1			
	others (please sp 其他(請指明)		
			* · ·
4,			
2-2		0 2 1	¥

6. Type(s) of Application	n 申請類別	8 × 2 ′
位於鄉郊地區土地上及 (For Renewal of Permission	/或建築物內進行為期不超過三 on for Temporary Use or Develop 日途/發展的規劃許可續期,請填寫	ment in Rural Areas, please proceed to Part (B)) 以(B)部分)
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Private cars	VEHICLE PARK Light goods vehicles only
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	(Please illustrate the details of the pro □ year(s) 年 □ month(s) 個月	posal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(c) <u>Development Schedule 發展</u> Proposed uncovered land area Proposed covered land area 搦 Proposed number of buildings Proposed domestic floor area Proposed non-domestic floor a	摄議露天土地面積 議有上蓋土地面積 /structures 擬議建築物/構築物數 疑議住用樓面面積 area 擬議非住用樓面面積	306 sq.m ☑About 約 sq.m □About 約
的擬議用途 (如適用) (Please use	separate sheets if the space below	if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層 is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)
Proposed number of car parking sp	paces by types 不同種類停車位的	擬議數目
Private Car Parking Spaces 私家的 Motorcycle Parking Spaces 電單 Light Goods Vehicle Parking Space Medium Goods Vehicle Parking Space Heavy Goods Vehicle Parking Space Others (Please Specify) 其他 (請	車車位 ces 輕型貨車泊車位 paces 中型貨車泊車位 aces 重型貨車泊車位	17
Proposed number of loading/unloa	ding spaces 上落客貨車位的擬議	數目
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型 Medium Goods Vehicle Spaces 中 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型	型貨車車位	
Others (Please Specify) 其他 (請		

Pro	posed operating hours onday - Sunda	擬議營運 Y.,inc	^{時間} luding	Public holiday, 24 hrs a day.
(d)	Any vehicular acc the site/subject build 是否有車路通往步 有關建築物?	eess to ding? 也盤/	Yes 是 Jo 否	☐ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Tung Tsz Road ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)
(e)	(If necessary, please	use separa s for not p	te sheets roviding	後發展計劃的影響 to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	□ PI 	ease provide details 請提供詳情
		Yes 是	dive (請 <i>)</i> 範匿	ase indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream rision, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) 用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或引) Diversion of stream 河道改道
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	No 否		Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □About 約 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填土直積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 □About 約 Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of excavation 挖土面積 m 米 □About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment of the contraction of the contractio	s 對交通 supply age 對排 s 對斜坡 by slopes e Impact ing 砍位 ppact 構	Yes 會 No 不會 對供水 Yes 會 No 不會 水 Yes 會 No 不會 Yes 會 No 不會 No 不會 受斜坡影響 Yes 會 No 不會 構成景觀影響 Yes 會 No 不會

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

diamete 請註明 幹直徑	state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, er at breast height and species of the affected trees (if possible) 盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品種(倘可) Temporary Use or Development in Rural Areas 医的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。

The 17 pieces of agriculture land under this application had purchased by the applicants in Yr2018 from the developer – Kong Shun Investment (HK) Ltd which bundled each piece of the said agriculture land with a floor of village house for sale. All our flat owners have been using the land for parking our own private vehicles since then.

May Planning Department take the following justifications into consideration for our application:

- As known, existing public transport services in the rural area is limited and it is highly recommended for the local residents to use their own vehicles for daily commute. There are no alternative car parks in the vicinity. Parking my car at my own land, instead of other unauthorized places, will definitely not cause any obstruction to roads and pavements;
- 2) The Sites applied have been utilized as vehicle parks for years and no adverse traffic and environmental impact have been resulted;
- 3) An automatic barrier gate has been installed at the entrance for the one and only car passage to our village that only the registered vehicles of our villagers could be allowed to enter the village. As such, it restricts the number of vehicles parking in the aforesaid Sites;
- 4) The access road to the Sites does not involve any Government land and has been in use for many years. The access road will be mainly used by local residents in the area. No significantly additional traffic impact are anticipated as over 90% of flats in the area have been sold. Consents from other concerned landowners in the respective lots have been obtained for the application;
- 5) There are existing draining facilities in the Sites;
- 6) Existing condition of the Sites will be maintained without making any further changes to the surrounding environment, drainage facilities, water supplies and slopes. It would be compatible with the rural character of the surrounding area;

. 7) The applied us	ses will make b	etter use of lan	d in rural area.	
••••					* ,
			1 2		

8. Declaration 聲明
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。 Signature 簽署 CHOW CHIU HANG
Name in Block Letters Position (if applicable)
姓名(請以正楷填寫) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格 Member 會員 / Fellow of 資深會員 HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 / HKIE 香港工程師學會 / HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會 RPP 註冊專業規劃師 Others 其他
□ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 29 / 11 / 2021 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註
The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to

public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規

劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application	申請摘要
---------------------	------

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

下載及存放於規劃	引署規劃資料查詢處以供一般參閱。)
Application No.	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
申請編號	
一口月 2016 2016	
Location/address	
The state of the s	Lots 474 S.BX & 475 S.P; Lot 475 S.Q; Lot 475 S.R; Lots 474 S.BY & 475 S.S
位置/地址	Lot 474 S. D.Z. Lot 474 S. C.A. Lot 474 S. C.A. Lot 474 S. D. Lot 475 S.
	Lot 474 S.BZ; Lot 474 S.CA; Lot 474 S.CB; Lots 474 S.BR & 475 S.L
	Lot 475 S.M; Lot 475 S.N; Lot 474 S.BT; Lot 474 S.BV
290	Lots 474 S.BK & 475 SG; Lot 475 S.I; Lots 474 S.BB & 475 S.B; Lot 475 S.D: Lot 474 S.BI
Α	200 11 5 DE & 113 50; Edit 473 5.1; Lots 474 5.BB & 473 5.B; Lot 475 5.D: Lot 474 5.BI
Site area	
	306 sq. m 平方米 □ About 約
地盤面積	
	(includes Government land of包括政府土地 sq. m 平方米 口 About 約)
¥ , *	-1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -
Plan	
圖則	
圖光1	S/NE-TK/19
	3/NE-IK/19
,	
Zoning	
地帶	
ψ)	0.2.0
	AGR
Type of	Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of
Application	The same transfer of the same
申請類別	位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期
中 词 规 加	7
	☑ Year(s) 年 □ Month(s) 月
	☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural
.51	Areas for a Period of
(8)	位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	证が、別以中心。四四四十万之少,较大文印,况重后十四,海界的。河外
1/	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
ا ما الما الما الما الما الما الما الما	511/12
Applied use/	PRIVATE VEHICLE
levelopment	TEMPANARY AAN 12ARL
申請用途/發展	TEMPORARY CAR PAICK
welles	마이스 보다, 이 프라이어 다른 사람들은 이 사람들이 보면 하는 것이 없는 경험을 받는 것이 없는 것이다. 그런 이 제공에 가장 없는 것은 사람들이 없는 것이다. 그런 이 제공에 가장 없는 것은 사
1.57.20	(Prove & and light and state of
	(111 vale can & 11/h poods venicles only)
	(Privale can & light goods vehicles only)
	V
=	
= -	

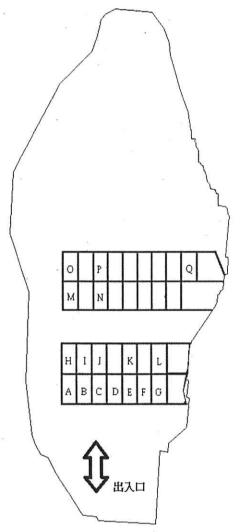
(i)	Gross floor area		sq.m 平方米	Plot	Ratio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用			Е
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		□ (No	m 米 ot more than 不多於)
				□ (No	Storeys(s) 層 ot more than 不多於)
		Non-domestic 非住用		□ (No	m 米 ot more than 不多於)
				□ (No	Storeys(s) 層 of more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			%	□ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位数目	Private Car Parkin Motorcycle Parkin Light Goods Vehi Medium Goods V Heavy Goods Veh Others (Please Spe Total no. of vehicle 上落客貨車位/ Taxi Spaces 的士 Coach Spaces 旅 Light Goods Vehic Medium Goods Vehic Heavy Goods Vehic	車位	a 車位	17

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Reports 報告書	_	
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)	_	_
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調査		片
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估 Others (Aleass projet) 甘州 (美計明)	П	H I
Others (please specify) 其他(請註明)	ш	 .
Note Manipulation of the property of the prope		
Note: May insert more than one「 🗸 」. 註:可在多於一個方格內加上「 🗸 」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員

會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

附件2: 申請臨時私家車/私人輕型貨車泊車位位置

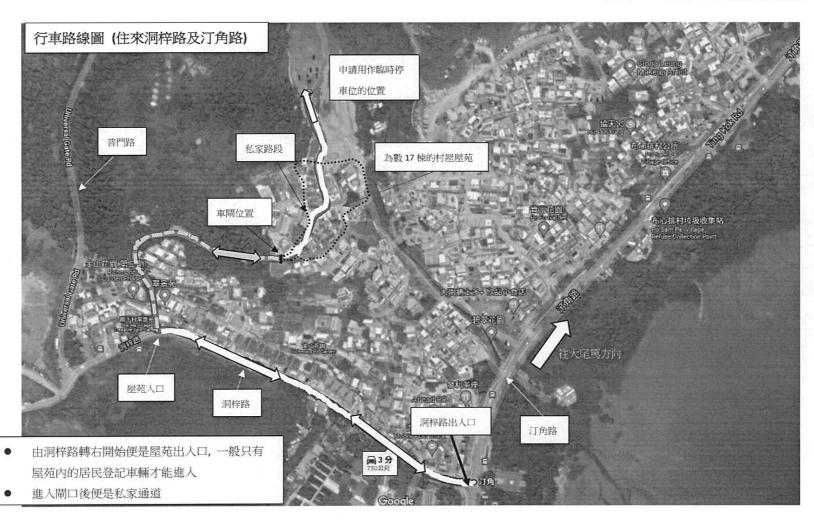


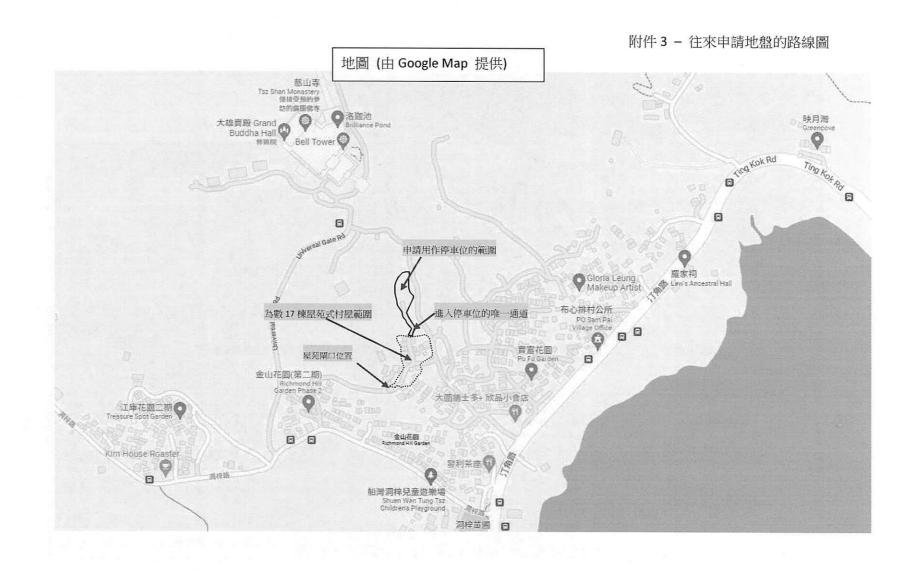
經村內私人路段前往本村閘口,再通往洞梓路

No.	Label	Application Site (Corresponding Lot No.)	
1	A	Lots 474 S.BX & 475 S.P in D.D.23	
2	В	Lot 475 S.Q in D.D.23	
3	С	Lot 475 S.R in D.D.23	
4	D	Lots 474 S.BY & 475 S.S in D.D.23	
5	Е	Lot 474 S.BZ in D.D.23	
6	F	Lot 474 S.CA in D.D.23	
7	G	Lot 474 S.CB in D.D.23	
8	Н	Lots 474 S.BR & 475 S.L in D.D.23	
. 9	I	Lot 475 S.M in D.D.23	
10	1	Lot 475 S.N in D.D.23	
11	K	Lot 474 S.BT in D.D.23	
12	L	Lot 474 S.BV in D.D.23	
13	M	Lots 474 S.BK & 475 SG in D.D.23	
14	N	Lot 475 S.I in D.D.23	
15	- O	Lots 474 S.BB & 475 S.B in D.D.23	
16	P	Lot 475 S.D in D.D.23	
17	Q	Lot 474 S.BI in D.D.23	

^{*}毎格車位的面積約3米闊X6米長=18平方米 *17塊申請土地的總面積為18平方米X17=306平方米

附件 3 - 往來申請地盤的路線圖





附件 **4** 識別系統及電動欄杆設於屋苑入口



只有本村居民登記的車輛或暫准車輛才可進入



附件 5: 現有的雨水渠系統 雨水渠口 場邊引水道 接駁至雨水渠道

☐ Urgent	☐ Return receipt ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public groups
	Supplementary documents for A/NE-TK/740 15/12/2021 16:38
From:	•
To: FileRef:	"tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>
1 attachm	nent L
Application fo	rm_P2_P5.pdf
5	
Dear Mr Ip,	find the amended pages for your review.
-	
Best Regard Edgar Chow	s, (Applicant of the captioned)

15-DEC-2021 18:48

For Official Use Only	Application No. 申請編號			
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期		•	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申訪人須把填妥的申請收格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣罩道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘告收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 商先細因(申請須知)的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:http://www.info.gov.hk/tpb/)。亦可向委員會秘書處(香港北角渣篓道 333 號北角政府合图 15 樓 電話: 2231 4810或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣蒌道 333 號北角政府合图 17 棲及新界沙田上禾堂路 1 號沙田政府合图 14 模)家取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下數,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正檔填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全、委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----	-------------------	----------

(☑Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公词 /□Organisation 機構)

CHOW CHILL HANG

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如猶用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

M/A

3.	Application Site 申請地點			
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)		Lois 474 S.BX & 475 S.P ; Lot 475 S.Q ; Lot 475 S.R Lois 474 S.BY & 475 S.S ; Lot 474 S.BZ ; Lot 474 S.CA Lot 474 S.CB ; Lots 474 S.BR & 475 S.L ; Lot 475 S.M Lot 475 S.N ; Lot 474 S.BT ; Lot 474 S.BV Lots 474 S.BK & 475 SG ; Lot 475 S.I ; Lots 474 S.BB & 475 S.B Lot 475 S.D ; Lot 474 S.BI in D.D.23		
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總楼面面 積	QSite area 地盤面積 306 sq.m 平方米QAbout 约 □Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米□About 约		
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面稼(倘有)	sq.m 平方米 □About 约		

2

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

P.002

Form No. \$16-III 表格第 \$16-III 號

6. Type(s) of Application 申請類別				
William Control Control	CONTEMPORAR DESCRIPTION OF THE	g Note (Cechings) (2013 to Rural Accession (中的語時用途/象)度 prent in Rural (2013 ではなかでによってのである。) ((8)前分) (
(a) Proposed use(s)/development 搬鐵用途/發展	TEMPORAKY (Private cars	VEHICLE PARK Light goods vehicles only)		
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	(Please illustrate the details of the pro ☐ year(s) 年 ☐ month(s) 個月	posal on a layout plan) (騎用平面圖說明擬鏡鮮情)		
(c) Development Schedule 發展組	防装			
Proposed uncovered land area		306 sq.m ØAbout \$9		
Proposed covered land area 擬		sq.m 口About 约		
Proposed number of buildings/	structures 挺議建築物/構築物數	团		
Proposed domestic floor area #	發展住用模面面積	sg.m □About 釣		
Proposed non-domestic floor as	rea 經識非住用核面面積	sq.m 口About 約		
Proposed gross floor area 孫該	绝棒而面看	Sq.m □About 🖄		
11//		s insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)		
Proposed number of car parking spe	ices by types 不同種類停車位的	資 議数目		
Private Car Parking Spaces 私家政 Motorcycle Parking Spaces 區階華	中位(述輕型首单单位)	17		
Light Goods Vehicle Parking Space	· -			
Medium Goods Vehicle Parking Spi				
Heavy Goods Vehicle Parking Space				
Others (Please Specify) 其他 (韶列	1明)	***************************************		

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客食車位的擬議數目				
Taxi Spaces 的土地位				
Coach Spaces 旅遊巴車位				
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位				
Medium Goods Vehicle Spaces 中國	· · · · 			
Heavy Goods Vehicle Spaces 童型(
Others (Please Specify) 其他 (讀列	93)			

5

Part 6 第6部分

97%

Similar Application within the "AGR" Zone in the Vicinity of the Site

Rejected Application

Application No.	Proposed Development	Date of Consideration	Rejection Reasons
A/NE-TK/636	Temporary Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle)	6.4.2018	R1 - R3
	for a Period of Three Years		

Rejection Reasons

- R1. The development was not in line with the planning intention of the "AGR" zone which was primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes, and to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes. There was no strong planning justification in the submission for a departure from the planning intention of "AGR" zone, even on a temporary basis.
- R2. The applicant failed to demonstrate in the submission that the development would not result in adverse landscape and traffic impacts.
- R3. The approval of the application, even on a temporary basis, would set an undesirable precedent for other similar applications in the "AGR" zone. The cumulative effect of approving such applications would result in a general degradation of the landscape character of the area.

Paper No. A/NE-TK/740

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

211222-150501-56001

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/12/2021 15:05:01

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment:

反對,鄉郊設停車場必會增加附近車輛出入流量,引至附近交通阻塞,環境污染,增加 引發火警危機,影響村民安全及生活質數。

5-2

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220102-221922-39315

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

02/01/2022 22:19:22

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Chan Sze Fai

意見詳情

Details of the Comment:

本人贊成上述申請。希望能盡快成功審批通過!謝謝!

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220103-001443-42131

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

03/01/2022 00:14:43

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: $\ensuremath{^{A/NE\text{-}TK/740}}$

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Chuang Fu Kan

意見詳情

Details of the Comment:

可善用相關農地,車輛能妥善有序地停泊。

5-4

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220103-002003-33763

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

03/01/2022 00:20:03

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

女士 Ms. Ma Yin Ping

意見詳情

Details of the Comment:

使該地區每個屋苑有各自的停車地方,減少混亂情況, 亦方便屋苑妥善管理,減少鄰居 之間的有可能爭拗,善用農地使用。

5-5

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

参考編號

Reference Number:

220103-143601-37526

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

03/01/2022 14:36:01

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Davy BOU

意見詳情

Details of the Comment:

Each time visiting Tsz Shan Monastery with my family, it is found that there are numerous priva te vehicles parking along the Tung Tsz Road.

Understand that those vehicle owners may not mean to park there potentially leading to a probable worse and dangerous traffic conditions to other drivers and people.

Therefore, I would like to express my consent to allow more legal or temporary parking spaces n earby, especially for those residents.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220103-155652-53911

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

03/01/2022 15:56:52

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

小姐 Miss Hui

意見詳情

Details of the Comment:

洞梓路附近居民因為沒有足夠的停車場,只好違拍車輛在汀角路及洞梓路,加上假日很 多旅客經洞梓路往慈山寺造成交通非常擠塞。所以本人非常贊成活化農地做停車場,改 ·帶的泊車問題。

附加

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220108-102634-15668

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

08/01/2022 10:26:34

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

小姐 Miss Hui

意見詳情

Details of the Comment:

由於汀角路一帶都沒有足夠的停車位給村民,導致車輛違泊情況嚴重,令路面阻塞,所 以贊成活化農地,改柞臨時停車場。

該申請地方為村內邊皮地帶,村民以用作車位多年,也沒有其他用途及環保價值,若作 臨時停車場,必然可改善村內泊車空間不足問題。

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220104-125016-04091

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

04/01/2022 12:50:16

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/NE-TK/740

「提意見人」姓名/名稱

先生 Mr. K H Fung

Name of person making this comment:

意見詳情

Details of the Comment:

贊成,善用土地,可以解決車位嚴重不足問題·

5-8

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220105-200324-46532

提交限期

Deadline for submission:

11/01/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

05/01/2022 20:03:24

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: $\ensuremath{^{A/NE\text{-}TK/740}}$

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. 谷祖佑

意見詳情

Details of the Comment:

(讃成) 可避免拍車時有衝突。

tpbpd@pland.gov.hk

寄件者:

寄件日期:

2022年01月10日星期一 2:34

收件者:

tpbpd

主旨: 附件: A/NE-TK/740 DD 23 Po Sam Pai San Tau Kok Tsuen - Google Maps.pdf

A/NE-TK/740

Lots 474 S.BB, 474 S.BI, 474 S.BK, 474 S.BR, 474 S.BT, 474 S.BV, 474 S.BX, 474 S.BY, 474 S.BZ, 474 S.CA, 474 S.CB, 475 S.B, 475 S.D, 475 S.G, 475 S.I, 475 S.L, 475 S.M, 475 S.N, 475 S.P, 475 S.Q, 475 S.R and 475 S.S in D.D. 23, Po Sam Pai, Ting Kok

Site area: About 306sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied use: 17 Vehicle Parking

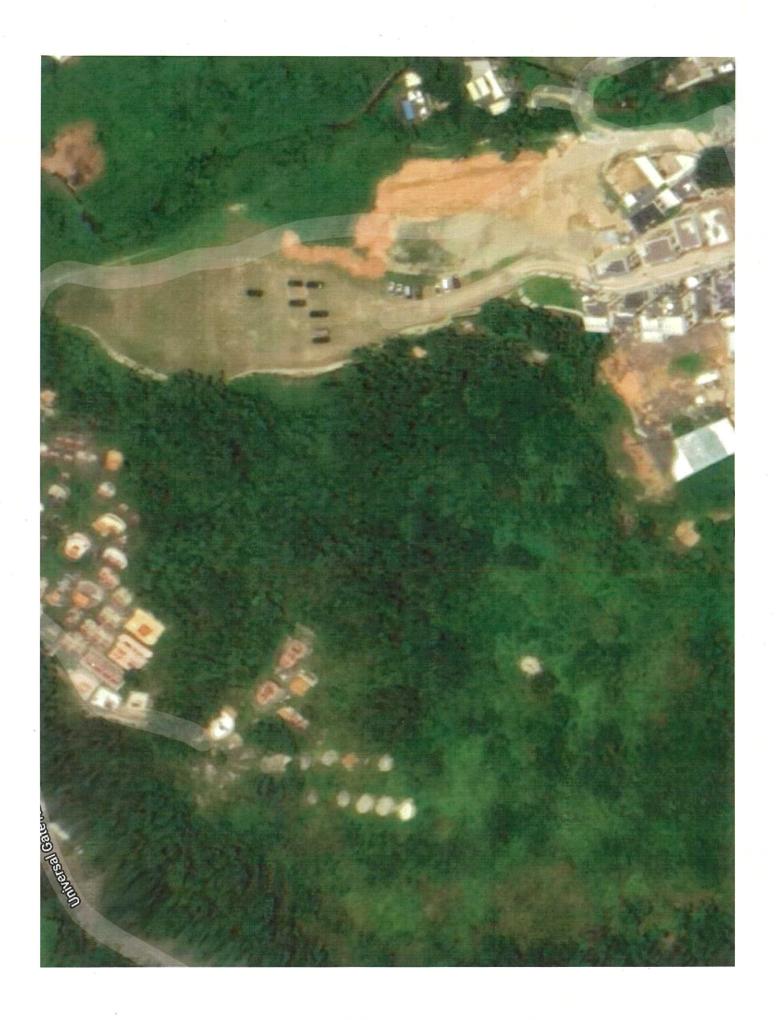
Dear TPB Members,

Strong objections, this is not a parking facility. It is a number of separated lots.

This application should be considered together with 739, for lots to the south. As can be seen from Google Maps there has been considerable stripping of vegetation and excavation of land but no approval for such activities.

Members must ask what is going on.

Mary Mulvihill



Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Tai Po, Lands Department (DLO/TP, LandsD) that:
 - (i) the Site consists of 22 private lots in D.D. 29. The private lots are held under the Block Government Lease demised for agricultural purpose. No structure shall be erected on the lots without the prior approval from LandsD;
 - (ii) should the application be approved by the Board, the lot owners are required to submit an application for short term waiver (STW) to LandsD if they wish to erect any structures on the lot. However, there is no guarantee at this stage that the STW application would be approved. If the STW application is approved by LandsD acting in the capacity as landlord at its sole discretion, such approval will be subject to such terms and conditions as may be imposed by LandsD including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate;
 - (iii) the applicant will likely make use of the adjoining government land for access to the Site. As such, no trees thereon shall be interfered with unless prior approval is obtained from LandsD. The maintenance and management responsibility of the said government land and any other government land connecting to the Site should be sorted out with the relevant government departments, prior to making use of them for ingress/egress purpose. Neither occupation nor works of any kind thereon is allowed without the prior approval from LandsD. Moreover, the ingress may fall on adjoining private lots. The applicant should sort out the relevant issues with the lots owners concerned; and
 - (iv) there is no guarantee to the grant of a right of way to the Site or approval of the emergency vehicular access (EVA) thereto;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that the village access road connecting the Site with Tung Tsz Road is not under management by Transport Department (TD). Its land status, management, maintenance responsibilities should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly in order to avoid potential land disputes;
- (c) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Site" to minimize any potential environmental nuisance;
- (d) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) there is no existing DSD maintained public drain available for connection in the vicinity of this area. The applicant should have his own stormwater collection and discharge system to cater for the runoff generated within the Site and overland flow from surrounding of the Site, e.g. surface channel of

sufficient size along the perimeter of the Site; sufficient openings should be provided at the bottom of the boundary wall/fence to allow surface runoff to pass through the Site if any boundary wall/fence are to be erected. Any existing flow path affected should be re-provided. The applicant should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas. The applicant is required to maintain systems properly and rectify the systems if they are found to be inadequate or ineffective during operation. The applicant/owner shall also be liable for and shall indemnify claims and demands arising out of damage or nuisance caused by failure of the systems; and

- (ii) for works to be undertaken outside the lot boundary, prior consent and agreement form LandsD and/or relevant private lot owners should be sought; and
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the applicant should submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of the proposed FSIs to be installed should be clearly marked.